



Karine Vieux-Fort
Marie-Odile Magnan

À la jonction de l'école et des acteurs : construction identitaire chez des jeunes expérimentant l'école de langue anglaise de Québec

Karine Vieux-Fort est étudiante au doctorat en Administration et évaluation (fondements sociaux) à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université Laval. Boursière du Fonds québécois de recherche sur la société et la culture, ses intérêts de recherche portent sur les minorités linguistiques officielles au Canada, les jeunes et les parcours. Elle est également membre-étudiante du Centre de recherche et d'intervention sur l'éducation et la vie au travail (CRIEVAT) et de l'Observatoire Jeunes et Société.

Marie-Odile Magnan est chercheure postdoctorale à la Chaire de recherche du Canada sur l'éducation et les rapports ethniques de l'Université de Montréal. Elle possède un doctorat en sociologie de l'Université Laval. Elle s'intéresse à la construction identitaire chez les jeunes de minorités linguistiques au Canada et au rôle des institutions scolaires dans la (re)production des identités collectives.

Contexte

- Les anglophones du Québec
 - l'une des deux communautés linguistiques en situation minoritaire au Canada
- L'école
 - l'une des institutions phares du groupe anglophone
- Concentration dans la région montréalaise
 - ¾ s'y retrouvent



Contexte: région de Québec

- Population: 1.5% (Statistique Canada, 2006)
 - 90% sont bilingues (Marois et Gagnon, 2004)
- Population primaire et secondaire 2000-2001 (Jedwab, 2002):
 - 37%: élèves de langue maternelle anglaise
 - 63%: élèves de langue maternelle française
- Cégep St-Lawrence (Jedwab, 2004)
 - 80%: élèves de langue maternelle française



Présentation des recherches: direction A. Pilote

- Deux recherches menées auprès des jeunes fréquentant ou ayant fréquenté les écoles de langue anglaise de Québec

Recherche auprès des adolescents (Pilote et Vieux-Fort):

•Projet entier étudie la construction identitaire chez des jeunes fréquentant deux écoles secondaires anglaises de Québec

•Le mémoire (qui s'inscrit dans le projet) visait à déterminer les représentations de la communauté anglophone et les positionnements identitaires de jeunes du secondaire

Recherche auprès des jeunes universitaires (Magnan):

•Projet étudie la construction identitaire chez des jeunes universitaires ayant fréquenté les écoles de langue anglaise de Québec

•La thèse visait à comprendre l'articulation entre la construction identitaire et les transitions scolaires et de mobilité effectuées par les jeunes



Approches méthodologiques

Recherche auprès des adolescents (Pilote et Vieux-Fort):

- 28 entrevues semi-dirigées dont 10 ont fait l'objet d'un mémoire
- Deux cueillettes
 - Dessin et récit de vie (28)
 - Photographie commentée (10)
- 16 jeunes proviennent de familles exogames
- 10 de familles endogames francophones
- 2 de familles endogames anglophones

Recherche auprès des jeunes universitaires (Magnan):

- 33 entrevues semi-dirigées
 - 1/3 étudient à l'université francophone au Québec
 - 1/3 étudient à l'université anglophone au Québec
 - 1/3 étudient à l'université bilingue ou anglophone à l'extérieur du Québec
- 22 proviennent de familles exogames
- 6 de familles endogames francophones
- 5 de familles endogames anglophones



Approches méthodologiques

Recherche auprès des adolescents (Pilote et Vieux-Fort):

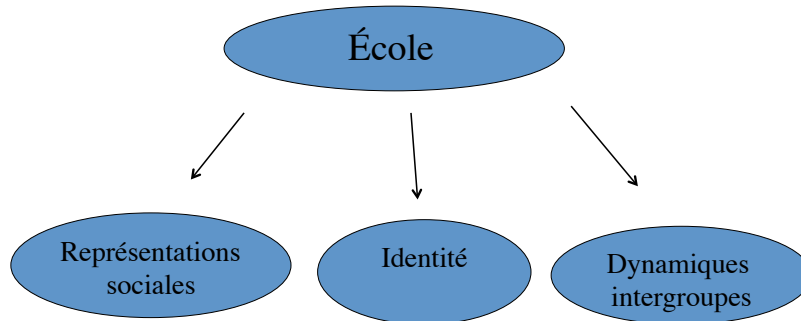
- Analyse thématique des parcours de vie
- Classification des représentations des communautés linguistiques et des positionnements identitaires

Recherche auprès des jeunes universitaires (Magnan):

- Analyse diachronique des parcours de vie
- Classification des parcours identitaires
- Typologie des logiques et processus identitaires



Cadre conceptuel



Résultats: recherche de maîtrise

- La seule représentation de la communauté anglophone à Québec qui est commune à l'ensemble des participants est l'école anglaise

« Ils venaient tous à l'école anglaise le monde que je connais. Je ne sais pas... on se réunit tout le temps, on a toujours une connexion ».

(John, famille exogame)



« It's an English school and we are in an English community ».

(Ashley, famille endogame anglophone)



Résultats: recherche de maîtrise

- Pour l'ensemble des participants, fréquenter l'école de langue anglaise crée *de facto* une appartenance anglophone...
- et ce malgré l'identité linguistique revendiquée



(Preston, famille exogame)

(Philippe, famille exogame)

« Comme moi, je fais partie de la communauté anglophone, mais je ne me pense pas dans la communauté anglophone... je ne veux pas l'être »

(Olivier, famille endogame francophone)



Exemple: dynamiques intergroupes

« I think in Anglophone schools you are already placed against everyone that's French. You are a minority and when you are in an English school "oh there is the minority ».

(Julia, Université Laval, issue d'une famille exogame)



Résultats: recherche doctorale

- L'école constitue un cadre structurant les interactions informelles
- Tournois sportifs:

« They were always like "oh [je joue] contre les Anglophones" ... and they sometimes assumed that we don't understand French which is completely retarded [...] and they would be like amazed that we could speak French like "non, c'est impossible you can't speak French, you go to English school ».

(Annie, Université Laval, issue d'une famille exogame)



Résultats: recherche doctorale

- Au cégep St-Lawrence:
 - identification à la « communauté anglophone » semble perdurer pour la plupart
 - toutefois, il s'agit aussi d'une phase d'ouverture où le jeune va à la rencontre de l'Autre qui a fréquenté l'école de langue française



Résultats: recherche doctorale

- À l'université:
 - la majorité des jeunes revoient leur sentiment identitaire de façon réflexive
 - l'expérience de milieux scolaires et urbains où règnent une plus grande diversité mène les jeunes à développer des identités biculturelles ou multiples



Contexte

- Les anglophones du Québec
 - l'une des deux communautés linguistiques en situation minoritaire au Canada
- L'école
 - l'une des institutions phares du groupe anglophone
- Concentration dans la région montréalaise
 - ¾ s'y retrouvent



Contexte: région de Québec

- Population: 1.5% (Statistique Canada, 2006)
 - 90% sont bilingues (Marois et Gagnon, 2004)
- Population primaire et secondaire 2000-2001 (Jedwab, 2002):
 - 37%: élèves de langue maternelle anglaise
 - 63%: élèves de langue maternelle française
- Cégep St-Lawrence (Jedwab, 2004)
 - 80%: élèves de langue maternelle française



Ressemblance entre les corpus

- Rôle important de l'école de langue anglaise dans les représentations sociales et les identités des jeunes interrogés



Différences entre les corpus

Corpus au secondaire Corpus à l'université

- Identités bilingues au secondaire
- Identités anglophones au secondaire
- Identités biculturelles ou multiples à l'université



Discussion

- Cadre institutionnel de l'école
 - contribue à la vitalité ethnolinguistique du groupe de langue anglaise au Québec
- Système d'éducation au Québec
 - semble reproduire les frontières identitaires dans le contexte local de la ville de Québec
- Rôle créatif de l'acteur social
 - est toutefois présent dans les deux corpus, à travers des identités bilingues et multiples qui sont construites par les jeunes

